

Accountability with Hope

充滿希望的負責

1 Thessalonians

帖撒羅尼迦前書 3:6-13

How can we help others
to **grow** in Christ?

我們如何幫助別人
在基督裡成長？

Growing Together, While Apart

當分開時一起成長

- | | | |
|------|------------------------------|----------|
| 1 | Impact of Faith | 信心的影響 |
| 2a,b | Toil of Love | 愛心的勞苦 |
| 3 | Acc. with Hope | 充滿希望的負責 |
| 4 | Grow in Purity + Love | 在聖潔和愛中成長 |
| 5a | Hope of Salvation | 救贖的盼望 |
| 5b | Acts of Faith | 信心的行為 |

we endeavored the more **eagerly** and with
great desire to see you face to face

我們極力的想法子，
很願意見你們的面。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 2:17b (ESV/CUV)

Accountability 負責 (1Thes3)

1. **Purpose:** to Strengthen Faith

目的: 增強信心 (v1-5)

2. **Product:** Joy + Thanksgiving

結果: 喜樂與感謝 (v6-10)

3. **Prayer:** for Love + Purity

禱告: 爲了愛跟聖潔 (v11-13)

We sent Timothy ...
3 that no one be **moved** by these afflictions.
For you yourselves know
that we are **destined** for this.

免得有人被諸般患難搖動。
因為你們自己知道
我們受患難原是命定的。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:3 (ESV/CUV)

I sent to learn about your **faith**,
for **fear** that somehow
the **tempter** had tempted you
and our labor would be in **vain**.

爲此，我既不能再忍，就打發人去，
要曉得你們的信心如何，
恐怕那誘惑人的到底誘惑了你們，
叫我們的勞苦歸於徒然。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:5 (ESV/CUV)

1. Strengthen Faith 增強信心 (v1-5)

- A. **Anticipate** Challenges 預料挑戰
- B. **Initiate** Support 起頭支持
- C. Radiate **Comfort**, not Coercion
安慰，不是脅迫

For when we were with you,
we kept telling you **beforehand**
that we were to **suffer** affliction,
just as it has come to pass

我們在你們那裡的時候，
預先告訴你們，我們必受患難，
以後果然應驗了，你們也知道。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:4 (ESV/CUV)

We sent Timothy ...
to **establish** and **exhort** you in your faith

打發 ... 提摩太前去，堅固你們，
並在你們所信的道上勸慰你們，

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:2 (ESV/CUV)

What is my **aim** when
holding others accountable?

當我讓別人負責任時，
我的目標是什麼？

Accountability (1Thes3)

1. Purpose: to Strengthen Faith

目的: 增強信心 (v1-5)

2. **Product: Joy + Thanksgiving**

結果: 喜樂與感謝 (v6-10)

3. Prayer: for Love + Purity

禱告: 爲了愛跟聖潔 (v11-13)

the **good news** of your **faith** and **love**
and reported that you always
remember us kindly

將你們信心和愛心的好消息報給我們，
又說你們常常記念我們

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:6 (ESV/CUV)

in all our **distress** and affliction we have
been **comforted** about you through your faith.

8 For now we **live**,
if you are **standing** fast in the Lord.

我們在一切困苦患難之中，
因著你們的信心就得了安慰。

8 你們若靠主站立得穩，我們就活了。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:7-8 (ESV/CUV)

For what **thanksgiving** can we return to God
for you, for all the **joy** that we feel
for your sake before our God,

我們在神面前，因著你們甚是喜樂，
為這一切喜樂，
可用何等的感謝為你們報答神呢？

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:9 (ESV/CUV)

as we **pray** most earnestly night and day
that we may **see** you face to face
and **supply** what is **lacking** in your faith?

我們晝夜切切的祈求，
要見你們的面，
補滿你們信心的不足。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:10 (ESV/CUV)

What makes me
feel truly **alive**?

什麼可讓我感覺真正活著？

Accountability (1Thes3)

1. Purpose: to Strengthen Faith

目的: 增強信心 (v1-5)

2. Product: Joy + Thanksgiving

結果: 喜樂與感謝 (v6-10)

3. **Prayer: for Love + Purity**

禱告: 爲了愛跟聖潔 (v11-13)

Now may our God and Father himself,
and our Lord Jesus, **direct our way** to you,

願神我們的父和我們的主耶穌
一直引領我們到你們那裡去。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:11 (ESV/CUV)

and may the Lord make you
increase and abound in love for
one another and for all, as we do for you,

又願主叫你們彼此相愛的心，
並愛眾人的心都能增長、
充足，如同我們愛你們一樣；

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:12 (ESV/CUV)

3. Prayer 禱告 (v11-13)

- A. **Experience** God's Love 經歷 神的愛
- B. **Exercise** Love to God
鍛鍊對 神的愛
- C. **Exhibit** God's Love Toward Others
對別人展現神的愛

so that he may establish your hearts **blameless**
in **holiness** before our God and Father,
at the **coming** of our Lord Jesus
with all his saints.

好使你們當我們主耶穌同他眾聖徒來的時候，
在我們父神面前，心裡堅固，
成為聖潔，無可責備。

1 Thessalonians 帖撒羅尼迦前書 3:13 (ESV/CUV)

How do I **pray**
for others?

我如何為別人禱告？

